

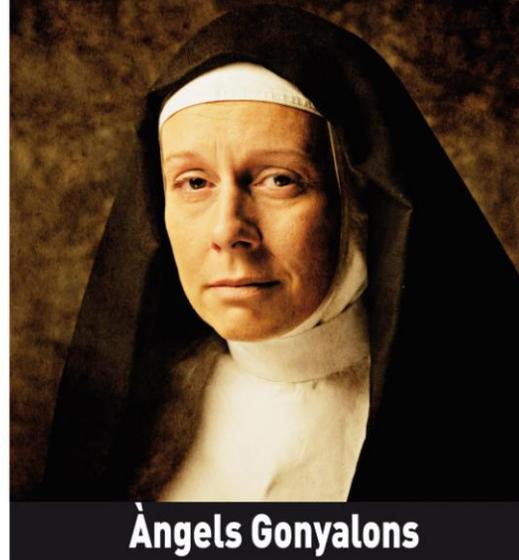
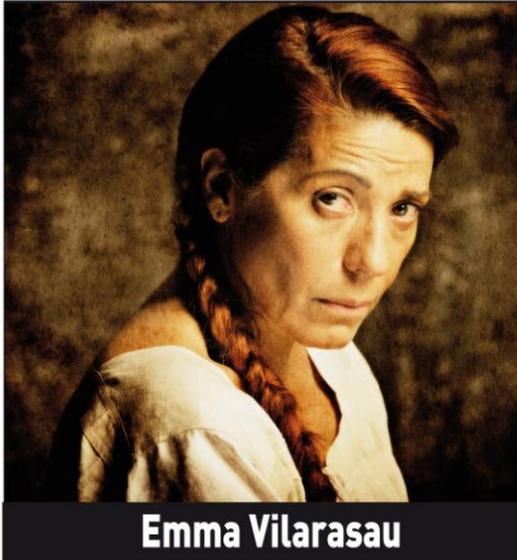
Temporada 08-09

Del 19 de marzo al 17 de abril

La infanticida
Germana Pau

de Víctor Català (Caterina Albert)

dirección Josep Maria Mestres



LA INFANTICIDA i GERMANA PAU

de **Víctor Català**
direcció
Josep Maria Mestres

del 19 de març al 17 d'abril

DEL 19 DE MARZO AL 17 DE ABRIL DE 2009

La infanticida i Germana Pau

Título original

Espectáculo compuesto por los monólogos *La infanticida i Germana Pau*

Autora

Víctor Català (pseudónimo de Caterina Albert)

Dirección

Josep Maria Mestres

Reparto

Emma Vilarasau	Nela (<i>La infanticida</i>)
Àngels Gonyalons	Germana Pau (<i>Germana Pau</i>)

Escenografía y vestuario

Pep Duran

Iluminación

Xavier Clot (AAI)

Prensa y comunicación Sara Peralta

Reportaje fotográfico David Ruano

Diseño gráfico sSB

Publicidad Publiespec

Espectáculo en catalán

Duración 1 hora 20 minutos con entreacto

Estreno en el Teatre Romea el 20 de marzo de 2009

Es una producción de Teatre Romea

Sinopsis

La infanticida

Monólogo dramático en verso que fue distinguido en los Juegos Florales de Olot en 1898. Incluido en *Teatre inèdit*. Tàrrrega: F. Camps Calmet 1967 y en *La infanticida i altres textos*. Barcelona: La Sal, 1984

Nela, la protagonista de este monólogo dramático, es una joven campesina. Ella narra su historia desde la celda del manicomio, donde la han encerrado después de matar a su hija recién nacida. La criatura es el fruto de su pasión desenfrenada con un joven de la burguesía catalana. Atemorizada por si su padre se entera de tal deshonor y cumple con la amenaza de degollarla, Nela escoge este destino para su hija.

Germana Pau

Monólogo teatral en verso incluido en el volumen *4 monòlegs en vers*. Barcelona: Tipografia L'Avenç, 1901

Celda de una casa de curación, asistida por hermanas Paúlas. Una cama en la que yace un hombre muy enfermo. La hermana Pau se tiene que ocupar de él. Poco a poco, descubriremos que la monja conoce al hombre antes de hacerse religiosa. A partir de aquí, la actitud de la mujer cambia radicalmente y precipita la relación con el paciente hacia un final inesperado.

Emma Vilarasau y **Àngels Gonyalons**, excelentes y reconocidas intérpretes, dirigidas por **Josep Maria Mestres**, nos conmocionaran y emocionaran en dos turbadores textos de **Víctor Català**.

El Romea vuelve a acoger el monólogo *La infanticida* y presenta por primera vez una puesta en escena de *Germana Pau*, de la singular escritora Caterina Albert.

Las actrices Emma Vilarasau y Àngels Gonyalons serán las protagonistas del espectáculo formado por dos monólogos dramáticos de la excepcional y singular escritora Víctor Català (pseudónimo de Caterina Albert), dirigidas por Josep Maria Mestres.

Emma Vilarasau se reencuentra con el personaje de Nela al Teatre Romea, después de 17 años, en el mismo escenario donde obtuvo los mejores elogios por parte de la crítica por su magnífica interpretación en *La infanticida*.

Àngels Gonyalons, nos descubrirá *Germana Pau*, pieza dramática inédita en los escenarios, y que nos narra de forma magistral los sentimientos de odio y envidia por un deseo insatisfecho.

Notas del director

VÍCTOR CATALÀ: LA INFANTICIDA - GERMANA PAU

Hace unos años (bastantes... ¡pero esto del tiempo es tan relativo!), en este mismo Teatre Romea, estrenábamos un espectáculo formado por dos monólogos: *Feminista* de Santiago Rusiñol, con la añorada Glòria Roig, y *La infanticida* de Víctor Català, con Emma Vilarasau. Se hicieron muy pocas representaciones y, si nos hemos de guiar por el recuerdo y las crónicas, podemos afirmar que los pocos espectadores que pudieron asistir fueron unos privilegiados...

Hoy veremos y "oiremos" una nueva representación de *La infanticida*, esta vez acompañada de otro monólogo de Caterina Albert / Víctor Català: *Germana Pau*. Y espero y deseo que todos juntos podamos volver a considerarnos unos privilegiados.

Tanto Emma como yo teníamos muchas ganas de volver a darle vida a Nela y sabíamos que antes o después le devolveríamos. Nos había conmocionado demasiado para olvidarnos de ella. Y os puedo asegurar que el reencuentro ha sido un estremecimiento igual o mayor que la primera vez. Por más veces que escuches las palabras que Caterina Albert puso en boca de esa pobre víctima del poder patriarcal, no puedes dejar de emocionarte, de conmoverte, de sentir empatía con su dolor. Y además si a todo esto le añadimos que, por uno de estos raros fenómenos que a veces pasan el teatro, Emma no interpreta a Nela, Emma es Nela.

Y, por si no había bastante, "descubriremos" *Germana Pau*. Àngels Gonyalons se pone en la piel de esa mujer-monja-ángel-diablo que, víctima de un abandono amoroso, se ha recluso en la religión y se ha fabricado una coraza de frialdad emocional que se romperá de forma imprevisible y trágica.

A ellas dos, Emma y Àngels: ¡muchas gracias! A vosotros: que disfrutéis del ¡privilegio! Y a Caterina Albert / Víctor Català solo podemos decirle una cosa *in memoriam*: "¡Señora, ¡a sus pies!"

Josep Maria Mestres

Sobre la autora

Víctor Català

(La Escala, 1869 - 1966)

Pseudónimo de Caterina Albert. Novelista, narradora, autora teatral y poetisa, es especialmente conocida por la novela *Solitud* (1905), obra que se convirtió en un referente del modernismo y del naturalismo literario. El éxito, sin embargo, le llegó en 1898, cuando se le otorgaron los Juegos Florales de Olot por un poema, *Lo llibre nou*, i el monólogo teatral *La infanticida*. La autoría femenina de este drama rural provocó un escándalo en los círculos literarios de la época, los cuales la habían aceptado como poetisa siempre y cuando se ciñera al modelo conservador y no pretendiera hablar sobre la identidad o el deseo femeninos. Este hecho llevó a su creadora a refugiarse para siempre bajo un pseudónimo.

De su obra teatral destacamos *La infanticida* (1898); *Verbagàlia*, *Les cartes*, *L'alcajota* (recogidos a *Teatre inèdit*); y *4 monòlegs en vers* (1901), volumen que incluye *La tieta*, *Pere Màrtir*, *La Vepa* i *Germana Pau* (algunos de estos monólogos son considerados piezas teatrales, y de hecho, han sido representadas en alguna ocasión.

Biografía:

www.escriptors.cat/autors/albertc

www.lletra.com

“En el fondo de las obras de Víctor Català siempre ha estado presente la rebelión de Caterina Albert contra las fuerzas que coartan y limitan la realización de las personalidades. Por eso sus obras se convierten en un revulsivo, o en algunos casos son una crítica evidente.”

Núria Nardi "Caterina Albert / Víctor Català, dona i escriptora". Serra d'or n. 545, maig 2005

Josep Maria Mestres i Llamola
Director de escena

Licenciado en Ciencias de la Educación por la *Universitat de Barcelona* y en Interpretación por el *Institut del Teatre* de la Diputació de Barcelona.

Ha sido miembro de la compañía *Zitzània Teatre* (1990-98), miembro fundador de la compañía *Kràmpack* (1994-97) y director-fundador del *Aula de Teatre de la Universitat Pompeu Fabra* (1995-99).

Ha impartido cursos de Interpretación y Dirección Escénica en diversas escuelas y centros de España.

Ha dirigido los siguientes espectáculos:

- 2008 *Cancún*, de Jordi Galceran. Teatre Borràs.
Converses amb la mama, de Jordi Galceran, a partir del guió cinematogràfic de Santiago Carlos Oves. Teatre Capitol.
Silencio... vivimos, de Adolfo Marsillach / Paco Mir. Teatre Fígaro - Adolfo Marsillach.
- 2007 *El maletín o La importancia de ser alguien*, de Mark Ravenhill. Festival Grec. Teatre Nacional de Catalunya. Festival de Otoño de Madrid.
El ventall de Lady Windermere, de Oscar Wilde. Teatre Nacional de Catalunya. Sala Gran. (Premio ADE de Dirección)
El barbero de Sevilla - Bohemios de Nieto y Giménez. Teatro de la Zarzuela.
- 2006 *Baraka*, de Maria Goos. Cia. Toni Cantó, Josep Maria Mestres. Teatro de La Latina (Madrid)
Il piu bel nome, de Antonio Caldara. Teatro Metropol. Festival d'Òpera de Butxaca.
- 2005 *Paradís*, de Jordi Galceran y Esteve Miralles. Música de Albert Guinovart. Bitó Produccions. Temporada Alta. Teatre Condal.
Las variaciones Goldberg, de George Tabori. Teatres de la Generalitat Valenciana. Teatre Rialto. (Premio a la Mejor Dirección en los Premios de las Artes Escénicas de la Generalitat Valenciana Premio de la Crítica de Teatro de Valencia al Mejor Espectáculo)
Un matrimoni de Boston, de David Mamet. Teatre Lliure.
La xarxa, de Joan Brossa. Espai Brossa.
- 2004 *El otro lado de la cama*, adaptación teatral de Roberto Santiago del guió cinematogràfic de David Serrano. LaZonaFilms. Teatre Amaya. Madrid.
Terrasanta, de Bruno Dozza y Antonio Monroy
El retablo de Maese Pedro, de Manuel de Falla. Festival Internacional de Piano Ciudad de Lucena.
- 2003 *El tinent d'Ininmore*, de Martin McDonagh. Teatre Nacional de Catalunya.
Romeo i Julieta, de William Shakespeare. Teatre Lliure.

- 2002 *Pallassos. Fòrum 2mil i pico*, de Oriol Boixadé, Josep Maria Mestres y Joan Montanyès. Monti i Cia. Teatre Lliure. Teatre Fabià Puigserver.
No es tan fàcil, de Paco Mir. Pentación/Tricicle. Teatro Muñoz Seca.
Sueños & Folias. Raices y Memoria de la Hesperia Perdida. Dir. Musical de Jordi Savall. Teatro Liceo. Salamanca 2002.
La filla del mar, de Àngel Guimerà. Teatre Nacional de Catalunya.
- 2001 *23 Centrimetros*, de Carles Alberola y Roberto García. Pentación. Teatro Reina Victoria. Madrid.
Unes polaroids explícites, de Mark Ravenhill. Cia. Teatre Lliure. Lliure de Gràcia.
La bella Helena, de Offenbach, Meilhac y Halévy. 3xtres. Teatre Victòria.
- 2000 *23 centímetres*, de Carles Alberola y Roberto Garcia. Bitó Produccions /Albena. Teatre Poliorama.
- 1999 *No és tan fàcil*, de Paco Mir. El Tricicle/Vània Produccions. Teatre Capitol.
Fashion, Feeling, Music; de Lluís Hansen, Josep Maria Mestres y Carles Puértolas. Cia. Teatre Lliure. Teatre Lliure.
Cantonada Brossa, de Joan Brossa. (Co-dirigida con Rosa Maria Sardà, Lluís Pasqual i Josep Montanyès) Cia. Teatre Lliure. Teatre Lliure.
- 1998 *Salvats*, de Edward Bond. Cia. Zitzània Teatre. Teatre Lliure.
- 1997 *Hola Brecht*, sobre textos de Bertold Brecht. Cia. Zitzània .Artenbrut.
Fum, Fum, Fum; de Jordi Sànchez. Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya. Teatre Romea.
Klowns, de Joan Montanyès y Josep Maria Mestres. Monti & Cia. Teatre Lliure. (Premio Especial de la Crítica de Barcelona)
- 1996 *Dakota*, de Jordi Galzeran. 3xtres. Teatre Poliorama. (Premio Butaca a la A la Mejor Dirección)
- 1995 *A l'est de qualsevol lloc*, de Edward Thomas. Zitzània Teatre. Mercat de les Flors.
- 1994 *Kràmpak*, de Jordi Sànchez. Cia. L'Idiota. Festival de Sitges 1994. Villarroel Teatre. (Premio Especial de la Crítica de Barcelona)
Enemy de classe, de Nigel Williams. Zitzània Teatre. SAT. Teatre Lliure.
- 1993 *Yvone, princesa de Borgonya*, de Witold Gombrowicz. Cia. Rebeca de Winter. (Premio Especial de la Crítica de Barcelona)
La Lloï, un xou ben viu. Cia. Lloï Bertran. Teatre Condal. (Premi FAD)
- 1992 *La infanticida*, de Víctor Català. CDGC. Teatre Romea (11 de maig de 1992) y Teatre Lliure.
Feminista, de Santiago Rusiñol. CDGC. Teatre Romea.
- 1991 *Negroni de Ginebra*, de Maria Antònia Oliver. Cia. Zitzània Teatre. Teatre Alegria.
Reivindicació de la senyora Clito Mestres, de Montserrat Roig. CDGC. Teatre Romea.

- 1990 *Gran imprecació davant la murall de la ciutat*, de Tankred Dorst. Cia. Zitzània Teatre. Teatre Adrià Gual. (Premio Especial de la Crítica Serra d'Or.)
- 1988 *Fantasio*, de Alfred de Musset. Teatre Adrià Gual. (Premio Adrià Gual 1985)

Como actor ha trabajado en los espectáculos:

- 2008 *Brossalobrossotlodebrossat*, espectáculo de Carles Santos, sobre el mundo de Joan Brossa. Teatre Lliure.
- 2001 *L'adéu de Lucrecia Borja*, de Carles Santos y Joan Francesc Mira. Cia. Teatre Lliure. Teatre Fabià Puigserver. Dir.: Carles Santos.
- 1997 *Hola Brecht*, espectáculo musical sobre textos de Bertold Brecht y músicas de Weill, Eisler, Dessau y Puértolas. Dir.: Josep Maria Mestres.
- 1994 *Les alegres casades de Windsor*, de William Shakespeare. Dir.: Carme Portacelli.
- 1995 *Estrés d'amor*. Cia. La Canyí. Dir. Helena Ramada. Teatre Lliure.
- 1988 *Pels Pèls / Por los pelos*, de Paul Pörtner. Cia. El Tricicle/Anexa. Dir. Pere Planella. Teatre Victòria. Teatro Fígaro.
- 1986 *El bon doctor*; de Neil Simon / Anton P. Txèkhov. Dir.: Pere Planella. Teatre Regina. Teatre Condal.

INFORMACIÓN GENERAL

HORARIO

De martes a viernes a las 21.00 horas

Sábados a las 19.00 y a las 21.30 horas

Domingos y festivos a las 18.30 horas

Funciones centros de educación:

Martes 24, miércoles 25 y jueves 26 de marzo a las 17.00 h

PRECIO

Martes, miércoles, jueves viernes y sábado tarde: 15 a 20 €

Sábado noche, domingo y festivos: 17 a 22 €

ACCESO AL TEATRE ROMEA

FGC Catalunya, Metro Liceu L3, Autobús líneas 5, 9, 12, **RENFE Catalunya**

Aparcamiento La Gardunya: Pl. de la Gardunya y Ciutat Vella: Hospital, 25-29

ATENCIÓN AL PÚBLICO

Servicio de cafetería con acceso directo desde el vestíbulo del teatro.

Atención especial y acceso discapacitados. Llamad al 93 301 55 04

VENTA DE ENTRADAS

Taquillas del Teatre Romea, T. 93 301 55 04

De martes a domingo a partir de las 16.30 h y hasta la hora de inicio del espectáculo.

Tel-entrada 902 10 12 12 (24 h) y oficinas Caixa Catalunya (de 8 a 14.30 h)

www.telentrada.com

PROMENTRADA

Central de reservas del Grup Focus. Promociones especiales para grupos

Ventajas teatrales para empleados, salidas en grupo, funciones especiales, tiquet regalo, campañas promocionales

Información y reservas: T. 93 309 70 04 / info@promentrada.es

ROMEA CON LOS CENTROS DE EDUCACIÓN

Atención y reservas 93 309 22 68 (de lunes. a viernes. De 9 a 19h, excepto festivos)

Correo electrònic centresensenyament@teatreromea.com

Dosiers pedagògics: www.teatreromea.com

ROMEA EN GIRA

Distribución Romea en gira per Catalunya i por el Estado español

Jordi Rebarter - jrebarter@focus.es

Elisabet Torrejón - etorrejon@focus.es

T. +34 93 309 75 38

Distribución Romea en gira internacional de Teatre Romea

Lidia Giménez - international@focus.es / lgimenez@focus.es

T. +34 93 309 75 38

PREMSA I COMUNICACIÓ TEATRE ROMEA

Sara Peralta Garuz / speralta@focus.cat / T. +34 93 309 75 38

Documentación e información. Sala de prensa

De la web de Grup Focus: www.grupfocus.cat

De la web de Teatre Romea: www.teatreromea.com